



**Con una mirada optimista...**

NOTICIAS DE NUESTRO PUEBLO

## **El Napo está en la Agenda**

Por ROBERTO CARRASCO, OMI

En La Base de la Escuela de Operaciones Ribereñas de la Marina de Guerra del Perú en el río Nanay, los días 7 y 8 de junio, más de 30 instituciones públicas y privadas junto a organizaciones indígenas participaron de un taller para concretar un trabajo multisectorial y llegar a un Plan de Acción, por lo que se propuso la creación de mesas de trabajo como son: Educación, Salud y Nutrición y Comunicaciones. Cabe informar algunos acuerdos:

### **En el ASPECTO EDUCATIVO:**

Se aprobó conformar la red de "Escuelas Marca Perú" considerando como zona de intervención el Alto Napo (Redes 1 y 2 que involucra a 22 Comunidades). La DREL y la UGEL Maynas, implementarán DIEZ (10) redes de Educativas para un trabajo articulado con otros actores que desarrollan acciones en la zona. Convocarán y desarrollarán un proceso de formación docente continua en la especialidad EIB, con asesoramiento técnico de FORMABIAP y UNICEF. Las organizaciones Indígenas en coordinación con el GOREL, liderarán el proceso de elaboración y presentación de un Plan de Formación Docente Inicial en EIB. Apoyo técnico de FORMABIAP y UNICEF, elaborarán los materiales educativos para el trabajo de lecto-escritura en lengua Kichwa y para el trabajo de castellano como segunda lengua. Se diseñará mecanismo para resolver la inasistencia de los docentes en la zona.



### **En COMUNICACIONES:**

El Grupo de Telecomunicaciones Rurales de la Pontificia Universidad Católica del Perú (GTR-PUCP) plantea la necesidad de re potenciar la red de telemedicina de la cuenca del Napo, en su troncal, con el objetivo de ampliar la capacidad de transmisión de datos (ancho de banda), con el fin de convertirla en una red de tele-gobernabilidad (modelo "Willay"). Así mismo, la DIRESA Loreto se compromete a realizar capacitaciones virtuales al personal de salud de la micro red Napo – Centro de Salud Santa Clotilde - y el monitoreo de los resultados. El INICTEL-UNI plantea fortalecer el Telecentro de Mazán, reactivar el telecentro de Santa Clotilde e implementar un nuevo Telecentro en la localidad de Torres Causana. Para tal, fin gestionará la firma de convenios con las municipalidades de Mazán, Napo y Torres Causana. El GOREL, PERENCO y la Armada del Perú en el marco del Convenio de Intervención en el río Napo, del B.A.P. "PASTAZA" (Buque Tópico), la incorporación de actividades de la RENIEC y el Banco de la Nación empleando tecnología satelital.

### **OTROS ACUERDOS:**

El Proyecto Especial Binacional de Desarrollo Integral de la Cuenca del Putumayo (PEDICP) plantea la posibilidad que entre los años 2013-2014 se instale una oficina de extensión agropecuaria y piscícola en la localidad de "Santa Clotilde". La misma que permitirá la instalación de parcelas agroforestales, estanques piscícolas, crianza de aves domésticas en parcelas de productores orientados al seguro alimentario, la generación de ingresos y la protección del medio ambiente. El Instituto de Investigación de la Amazonía Peruana (IIAP) se compromete a implementar un sistema de información local para la seguridad alimentaria y nutrición. Mediante la implementación de una plataforma web con contenidos adaptados y adecuados, asistencia técnica productiva, piscicultura, desarrollo de capacidades en educación ambiental (producción de taricayas, biohuertos escolares) usando medios tradicionales y las tecnologías de la información y comunicaciones.

El programa **JUNTOS**, se compromete en la expansión 2012 a ingresar al distrito del Napo donde incluirá a 1,209 hogares usuarios, para consolidar dicha acción es preciso que RENIEC realice campañas de identidad a fin que se pueda lograr la meta. El MIMP articulará el sistema de Defensorías Municipales de la Región Loreto con el objeto de apoyar el fortalecimiento de las Defensorías Comunitarias de la cuenca del Río Napo. El MIMP se compromete a fortalecer los mecanismos de prevención y atención a niñas, niños y adolescentes víctimas de trata de personas y de explotación sexual, a través de la capacitación a operadores competentes en materia de control fluvial de pasajeros y la elaboración consensuada de propuestas normativas.

### **¿CUÁL ES EL ROL DE LA IGLESIA EN EL MUNDO ACTUAL?**

El Napo en estos últimos años ha cambiado mucho. Vienen más cambios, algunos lo llaman "transformación". En este contexto, recordando a los Obispos de Aparecida, a la Iglesia le corresponde estimular y acompañar procesos de integración fundados en la solidaridad, el bien común y el cuidado de los bienes de la creación. La Iglesia tiene la tarea de promover la búsqueda, en el seno de la sociedad civil, de un nuevo concepto de desarrollo que tenga como punto de partida y de llegada, la persona humana. Corresponde a la Iglesia seguir apoyando todo proceso que respete la vida, la naturaleza como casa de todos; promover un nuevo modelo de desarrollo, que no puede reducirse al simple crecimiento económico.



## Todos formamos parte de la misma realidad

En la mayoría de los pueblos indígenas del mundo, bosques y personas forman parte de una misma realidad. La cultura es un aspecto central a considerar en el desarrollo forestal sostenible. No es posible imaginar un paisaje cultural amazónico sin *aguaje*, sin *mamey* pues forman parte indelible de la cultura. El problema es que la visión de explotación, pese a todo el avance de la ciencia de la conservación y todos los esfuerzos conservacionistas, tiene un gran peso por el concepto de desarrollo que se está manejando. Para incrementar la efectividad de la conservación de los bosques resulta importante trabajar en alianza con aquellas comunidades del bosque más afines culturalmente a su conservación, porque para estas poblaciones el bosque es la vida misma.

El uso y la conservación se convierten en una relación entre los hombres y los otros seres, lo que incluye que uno debe practicar la disciplina en el uso de los recursos naturales.

En el monte –llamado *sacha* en Kichwa -, así como en el agua y la chacra, vive una diversidad de animales y plantas, pero también deidades llamadas *madres*, o espíritus del monte, que son –en la visión de los pobladores- seres con cualidades y características particulares que aparecen en ciertas circunstancias para conversar con los miembros de la comunidad humana o *runas*. Estos espíritus o *madres* son evidentes a la sensibilidad del poblador local y están considerados como los guardianes del monte, del agua o de un cultivo.

En la *lupuna*, árbol sagrado amazónico, moran diversos seres sobrenaturales propios del bosque, entre ellos duendes guardianes, espíritus femeninos y otros seres protectores como el conocido *chulla chaki*. La tradición amazónica asocia a la enorme base de este árbol como una puerta dimensional, pues los rituales realizados a los pies de su base, permiten el umbral hacia estados de conciencia elevados y experiencias místicas. Ingresar en el conocimiento de esta planta maestra implica para el iniciado el deber de cuidar y proteger el bosque del daño del hombre blanco, la depredación y la tala indiscriminada.

La *lupuna* es uno de los árboles de mayor tamaño en la Amazonía. En la cosmovisión amazónica el espíritu del árbol de la *lupuna* es el guardián por excelencia del bosque, pues se asegura que advierte y protege. Aún en la actualidad existen tensiones entre conservación de bosques y la agricultura. No obstante, hay que considerar que las quemadas de bosques o pastizales también se dan por razones culturales. De otro lado, hay que considerar que aunque la *húmisha* es una fiesta costumbrista es un factor de deforestación.

Desde una perspectiva de la antropología forestal no es propósito juzgar sobre las prácticas culturales que van a favor o en contra de la conservación de bosque, sea desde una perspectiva indigenista o una perspectiva occidental. Lo que se trata es de dar cuenta estas realidades culturales para que a través de un proceso de diálogo y negociación intercultural se puedan favorecer los procesos de conservación de bosques por su importancia en el bienestar local. De ahí la importancia de incorporar una visión cultural a la gestión forestal, sea pública o privada. Queda claro que existe el reto de fortalecer los procesos de derechos indígenas sobre los territorios y bosques, los procesos de revitalización e identidad cultural. La pérdida diaria de conocimientos y saberes ancestrales no sólo atañe a los pueblos indígenas sino que es un tema que tiene que ver con la sustentabilidad planetaria. Por ello es necesario respetar los derechos culturales de los pueblos indígenas.

Boletín Informativo Quincenal  
Año 1 – 17 de junio 2012 N° 4  
Santa Clotilde – Napo – Perú

P. Edgar Nolasco Almeyda, OMI  
Párroco

Envíanos tus propuestas  
para el siguiente boletín,  
hasta el viernes 29 de junio:

Calle Patricio Mosquera S/N  
Parroquia Nuestra Señora de la Asunción

### Pastoral de la Comunicación

Richard Samamé  
Elkin Manihuari  
Lucy Mafaldo

### Colaboradores

Gastón Moreno  
Mariela Pérez



# LA TALA ILEGAL: UN DELITO QUE AFECTA EL MEDIO AMBIENTE

Por Richard Samamé Ortiz

La explotación de los recursos naturales, el desarrollo industrial, el crecimiento de las ciudades y nuevas zonas urbanas, la desviación del curso de los ríos, **la tala ilegal y legal de bosques y selvas**, la acumulación de residuos, algunos muy peligrosos, la emisión de gases tóxicos y el vertido de contaminantes son factores que causan graves daños al conjunto de seres vivos y afectan el equilibrio de los ecosistemas. Además, una economía mundial basada en la producción masiva de bienes de consumo, necesita que la explotación de recursos naturales sea cada vez más intensa.

El Perú como país amazónico tiene una gran superficie de bosques tropicales. Es el cuarto en extensión en el mundo y segundo después de Brasil en América Latina. Esta riqueza no escapa a la tala ilegal y legal.

Nuestros bosques que son fuentes de purificación del aire se ven amenazados por ambiciosos proyectos que cada vez desintegran a los pueblos. Lamentablemente los bosques están en constante amenaza y en peligro de desaparición. En nuestras zonas, la tala ilegal es un gravísimo problema ecológico que, al corto o largo plazo, lo tendremos que vivir si no tenemos un control racional sobre estos recursos.



Las consecuencias de este daño son: las alteraciones climáticas; reducción de la biodiversidad, de las diferentes especies de plantas y animales; el calentamiento global porque al deforestar los bosques no se elimina el dióxido de carbono.

Es un problema, ya que los bosques representan una fuente vital de biodiversidad y contribuyen a disminuir el cambio climático. Por ello el manejo de bosques, el reordenamiento territorial forestal, es decir, los inventarios de los bosques, la planificación de la tala, la identificación de los árboles, es de vital importancia. Muchas instituciones que deberían velar por el cuidado de nuestros bosques no lo hacen y el 70 % de la madera que se exporta de nuestra región amazónica es ilegal, según el Instituto de Investigación de la Amazonia Peruana (IIAP). La extracción de la madera ha implicado la violación de los derechos humanos de los pueblos indígenas, particularmente su derecho a la propiedad, a la consulta previa y a la integridad cultural.

La tala ilegal es un problema que en la mayoría de los casos está asociada al narcotráfico esto debería preocupar a los gobiernos de turno quienes no muestran seriedad en efectuar medidas reales para la aplicación de leyes que logren la protección legal de los pueblos y sancionen estos hechos delictivos. No olvidemos que todos tenemos el derecho a vivir en armonía con la naturaleza, de ahí que el cuidado y preservación de los bosques es una responsabilidad colectiva.

## EL USO DE LAS TIC EN SANTA CLOTILDE

TIC: Tecnologías de la Información y Comunicación

Por Roberto Trauco Sandoval

Al celebrar en todo el mundo el "Día Mundial de la Información", "Día del Internet" y "El Día Mundial de las Telecomunicaciones", tuvimos la invitación del Instituto de Investigaciones de la Amazonia Peruana IIAP, para participar de una exposición en la ciudad de Iquitos con el tema "Las TIC en la educación secundaria". Esto fue una gran oportunidad para dar a conocer a toda la región cómo se viene trabajando con el uso de estos materiales tecnológicos en nuestra I.E LUGAPE.

### BENEFICIOS DEL USO DE LAS TIC:

- Contribuye a la actualización del Sistema Educativo con nuevas herramientas para el trabajo pedagógico y administrativo.
- Brinda herramientas para la clasificación, organización, manejo y filtro de la información.
- Facilita a los profesores, la adquisición de bases teóricas y destrezas operativas que les permitan integrar, en su práctica docente, los medios didácticos basados en las nuevas tecnologías.



- Estudiante y educador tienen mayor acceso al conocimiento, realidades y experiencias, informaciones, noticias, eventos, investigaciones y desarrollos científicos y culturales.
- El estudiante tiene más oportunidades de participar activamente, consultando, opinando, proponiendo y exponiendo puntos de vista relacionados a su realidad y al contexto social.

LUGAPE cuenta con TIC que permite realizar investigación usando los equipos de cómputo, además de poder observar otras realidades con el uso de esta tecnología y cuenta con recursos tecnológicos laptops XO, sala de internet y sala de enseñanza de computación.

# SUMAK YAKUWA TUKUY ALLITA KAWSANCHI “CON AGUA LIMPIA TODOS VIVIMOS FELICES”

Por Héctor Arévalo Sonehua

Una gran expectativa ha causado el inicio del Proyecto de Innovación Educativa “Sensibilizando a la población de la comunidad sobre el cuidado del agua limpia para la vida”. Proyecto que la Institución Educativa N° 60324 de la CC.NN.KK. Lagartococha, acompañado de las profesoras: Perla Yris Rojas Canelos y Celia Tatiana Rojas López, fueron los ganadores del proyecto en el “II Encuentro de jóvenes naporunas 2011”, Organizado por la Parroquia Nuestra Señora de la Asunción sede – Santa Clotilde.

El 28 de mayo la I.E. tuvo la visita de los responsables de la Iglesia, quienes en reunión de docentes, autoridades y alumnos designaron responsabilidades para poner en marcha este innovador proyecto que tiene como único propósito cuidar el medio ambiente, especialmente el agua, es así que, el 30 de mayo en reunión comunal, el Director de la I.E. profesor Félix Chávez Salvador, dio a conocer a la comunidad en general este novedoso proyecto.



El Profesor **Paolo Murcia Villacorta**, del área de CTA planificó, organizó y desarrolló un conversatorio en forma de taller el día 05 de junio con todo el alumnado, docentes y autoridades, aprovechando la fecha del calendario cívico sobre el día mundial del medio ambiente. El propósito del taller es sensibilizar a la población para cuidar el agua líquido y vital elemento. Así se dio inicio a este taller que llamó y motivó la atención de todos los presentes.

Después de varias intervenciones sobre como contaminamos el agua, todos los asistentes coincidieron en que debemos ver la forma de empezar a actuar con hechos concretos como elaborar tachos de basura, cavar hoyos para depositar los desperdicios y hacer nuestros silos para nuestras deposiciones y ya no seguir contaminando el agua, finalmente se acordó poner anuncios con afiches caseros, elaborado por los alumnos para pegar en los lugares visibles de las casas de la comunidad. Al concluir el conversatorio y a la pregunta: ¿Qué queremos? Alumnos, autoridades y docentes contestaron: ¡Agua limpia para la vida! Esperamos amigo naporuna, que tu respuesta sea la misma. ¡Ayúdanos a la protección del agua limpia para la vida! ¡No la contamines!

## EQUIPO ODEC SJA - EN EL CURARAY

El equipo de profesores de la ODEC, visitó las comunidades del río Curaray, para monitorear el desarrollo del AFRM:

### FLOR DE COCO:

No encontramos a la docente en la comunidad, había salido para la ciudad de Iquitos y aun no retornaba, se conversó con el Vice APU, quien se encontraba en la comunidad de Buena Vista.

### BUENA VISTA:

En esta localidad estaban los docentes de Inicial, Primaria y Secundaria en sus labores educativas, la acogida ha sido buena por parte de la directora quien saludo la visita de la ODEC.

### SHAPAJAL:

El docente se encontraba desarrollando su sesión de aprendizaje, en el nivel de primaria, esperaba la llegada del director puesto que el sólo esta encargado por el momento.

### NUEVA BELLAVISTA:

En esta comunidad los pobladores estaban preocupados porque aún no llegaba el profesor, para el Nivel de Primaria a pesar de contar con el visto bueno de la DREL y teniendo 32 niños en edad escolar.

### BOLIVAR:

En esta comunidad no había docente, los pobladores afirman que tienen el visto bueno de la DREL, cuentan con 20 niños en edad escolar.

### SOLEDAD:

En esta localidad el docente había salido para la ciudad de Iquitos, se conversó con el APU de la comunidad, quien manifestó sentirse preocupado por esta situación.

### TIPISHCA:

En esta comunidad estaba la docente, quien se encuentra laborando desde el mes de abril en esta comunidad, recibió de buena forma las indicaciones para el desarrollo de las sesiones de aprendizaje propuestas por la ODEC.

### NUEVA YARINA:

Encontramos a la profesora realizando deportes con los alumnos, se encuentra a la espera de otro docente para la comunidad, mientras tanto ella se encuentra de directora encargada. Acogió la propuesta de la ODEC para el desarrollo de las sesiones de aprendizaje.

### SANTA MARÍA:

Los profesores habían salido para la ciudad de Iquitos cuentan con el permiso del APU, sin embargo ha pasado casi un mes y aún no regresan a la comunidad.

### SAN RAFAEL:

En esta comunidad las clases estaban suspendidas debido al fallecimiento de un poblador. La localidad estaba acompañando los funerales, así como los niños y jóvenes. Se conversó con el director de la comunidad, el cual afirmó que cuenta con la profesora de primaria.



## EL TIEMPO LIBRE DE LA JUVENTUD

Por Lucy Mafaldo Gutiérrez

Muchos de los jóvenes al terminar la secundaria tienen dos opciones: la primera, estudiar si tienen posibilidades económicas y la segunda quedarse a ayudar a sus padres, trabajar eventualmente en la madera, servir a la patria. Regresan a sus comunidades para ayudar a sus padres en la agricultura o deciden formar su propia familia. No decimos que eso está mal, nuestra preocupación es que muchos de ellos invierten su tiempo libre en cosas no productivas sin ningún provecho o beneficio alguno, ya que no tienen nada más que hacer en sus ratos libres adoptan malos hábitos como robar, dedicarse a tomar bebidas alcohólicas y un sinnúmero de cosas negativas, se involucran y no saben cómo salir del problema, bien se dice "la ociosidad es la madre de todos los vicios".



Este es un problema, porque el mal uso de este tiempo, conlleva a cometer actos vandálicos, ocasionando molestias a quienes viven en su entorno. En realidad no vale la pena desperdiciar nuestro tiempo, al contrario, aprovecharlo al máximo trabajando para nuestro bienestar, fruto de nuestro esfuerzo obtendremos oportunidades para seguir estudios superiores y alcanzar tus metas, pero eso sí, si te lo propones. Además son pocas las instituciones quienes ayudan a impulsar a los jóvenes a utilizar el tiempo libre en bienes productivos, se deben crear talleres formativos para hombres y mujeres, como: carpintería, manualidades, electricidad, mecánica de motores, cocina, grupos de danzas, deportes (vóley, fútbol, natación), también este último es importante, aunque se organizan solo para el momento cuando hay algún evento deportivo, no es un grupo en constante preparación, se necesita deportistas preparados, para luego destacar en las diferentes disciplinas



Por eso desde aquí solicitamos a las autoridades que se dignen en apoyar a impulsar espacios de formación y recreación para que los jóvenes puedan aprovechar al máximo el tiempo libre.

## DÍA DEL PADRE

Por Elkin Manihuari

En casi la mayoría del continente Americano esta fiesta se celebra el tercer domingo de Junio de cada año. La principal personalidad del padre de familia es proveer los medios de subsistencia y proteger contra cualquier peligro de su hogar. Un padre participa en la educación de los hijos y debe tener presente que es la primera imagen y guía de ellos...los padres deben estar atentos con las necesidades de sus hijos.

Muchos padres después de engendrar un hijo desaparecen, dejándolos en el desamparo total. Estas criaturas crecen con faltas de afecto y protección; pero no solo es padre el que engendra sino el que les brinda todo lo necesario en la vida.

La función del padre es mantener y proteger a la familia. Un buen padre es aquel que además de trabajar y brindar los recursos necesarios, también les da cariño y comprensión. Un padre honrado, responsable y trabajador es un buen padre porque con su ejemplo educa a sus hijos por la senda del bien. Por esta razón todos los hijos agradecidos se muestran con cariño y afecto dándoles a sus padres un regalo y un fuerte abrazo por todo lo que les brinda.



Doy gracias a todos los padres por el gran sacrificio que hacen día a día para dar a sus hijos lo mejor; por estar atento a todas las necesidades. Desde ÑuKanchi Llakta saludamos en este día especial a todos los padres que con amor y esmero mantienen y cuidan a sus hijos.

# UNCONTEXTO CONFLICTIVO: Población y empleo

Por Augusto Flores

Los problemas sociales nunca fueron novedad dentro de una sociedad como la nuestra, lo que sí llama la atención es la forma de solución que tiene el Estado para dichos problemas, represión, criminalización de las protestas, persecuciones, deportaciones de personas que incomodan a los gobiernos corruptos de muchos países como el nuestro.

El contexto conflictivo que vemos hoy en día puede corroborar lo antes mencionado. En realidad las protestas, los bloqueos de carreteras, las huelgas, la criminalidad, la ola de secuestros, el pandillaje, el desequilibrio político (renuncia de congresistas del grupo político oficialista); en suma la situación caótica o *contexto conflictivo* tienen algo en común, todos son originados por el Estado que incumple sus promesas electorales y desatiende al pueblo que deposita su confianza y todas sus esperanzas de lograr un cambio en el país.



El estado debe romper los lazos el cual lo une a los más ricos y hacen que actúe como un títere. Por el contrario, debería facilitar la aparición de empresas e industrias la cual genere más puestos de trabajo digno que ocuparía a tanta población desempleada.

El incumplimiento de sus *promesas* es una actitud absolutamente consciente cuyo único objetivo es cumplir, al pie de la letra los compromisos asumidos durante la campaña electoral, con los sectores económicos más poderosos del país, como son las mineras, las petroleras, las multinacionales, etc. o con organismos internacionales (Banco mundial, Fondo monetario internacional, etc.).

Para lograr todo esto debe mejorarse la oferta educativa, es decir, promover la investigación desde las escuelas hasta las universidades, mejorando e implementando las escuelas con computadoras, bibliotecas actualizadas, laboratorios, maestros mejor pagados, ampliando el paquete de becas para los mejores alumnos, etc.

En tanto no se cumpla con todo esto, no servirá de nada crear más empleo pues no habría personal calificado técnica y profesionalmente para ocupar dichos puestos de trabajo.

## JÓVENES BENEFICIADOS CON "BECA 18"

"El Programa Beca 18" busca satisfacer la demanda existente de becas y oportunidades educativas, mediante la captación y otorgamiento brindada a jóvenes de 17 a 29 años de edad, con buen rendimiento académico y limitados recursos económicos".

Al respecto, se atenderán prioritariamente a los jóvenes de las zonas rurales andinas y amazónicas, madres solteras y jóvenes que pertenecen al Programa Integral Nacional para el Bienestar Familiar (INABIF).

Los beneficiarios corresponden a la carrera profesional de Mecánica de Producción quienes recibirán los beneficios del Programa Beca 18. La cual cubrirá los gastos de matrícula, pensión, titulación, alimentación, transporte, seguro médico, idioma, materiales de estudio, entre otros.

### Objetivos Estratégicos:

- Lograr mediante la equidad educativa se fortalezcan y amplíen las oportunidades de acceso y permanencia en Instituciones Educativas de alta y reconocida calidad educativa, de jóvenes con alto rendimiento académico y de bajos recursos económicos.
- Aumentar los índices de cobertura educativa en la educación de las poblaciones excluidas.
- Aplicar con responsabilidad, eficiencia, transparencia y equidad los recursos materiales y financieros del programa beca 18.

Por Luz María Cáceres Calderón



### BECARIOS SELECCIONADOS- Distrito del Napo-2012

- Cáceres Pastrana, Quidk Arnol
- Ruiz Ríos, Valerio
- Siquihua Vigay, Jhorlli Alcebes
- Tote Duende, Elizabeth
- Noa Mashacuri, Jilter

Además, la presencia mensual de los técnicos y coordinadores del IST "PADAH", se debe a que siguen brindando un asesoramiento y monitoreo a los profesores y técnicos de la sede, para garantizar que la educación técnica-productiva esté acorde con el currículo nacional.

Gracias a la generosidad de nuestra parroquia, los alumnos de Mecánica de Producción con el apoyo de sus profesores; están instalando y recibiendo la implementación con herramientas y maquinarias propias para la realización de sus prácticas profesionales. A paso lento pero firmes, seguimos fortaleciendo la Educación Superior en nuestra localidad.

# Centro de salud "Santa Clotilde"

Por Toni y Brian

Venimos de Chicago, Illinois, una ciudad urbana ubicada en el centro de los Estados Unidos. En esta tierra de rascacielos, el béisbol, los helados de invierno y nevados, es también el hogar de diversas personas, idiomas y alimentos, así como nuestros más preciados recuerdos de nuestra querida familia y amigos.

Chicago cuenta con restaurantes de todo el mundo en cada cuadra, los museos de arte, la ciencia y la vida marina, la increíble arquitectura imponente, cientos de locales de música, tiendas que son de cinco pisos de altura que venden las modas más calientes, las calles llenas de un sinfín de coches, y una intrincada vía de tren y bus de sistema que conecta todo.

Lo que no tenemos es tierra abierta en la que podemos cultivar nuestra comida, criar pollos y pavos, un cielo estrellado iluminado increíble, enormes bichos espeluznantes, un río de soporte vital, las casas abiertas al aire, con techos de hojas, tushpa para cocinar, o de alimentos como el zapote, el aguaje, majaz o masato para disfrutar.

Así que, ¿cómo llegamos en esta tierra muy, muy lejos, en un pequeño pueblo rural en el río Napo, 7,200 kilómetros de nuestra casa?

Nuestro viaje comenzó hace varios años. Durante sus estudios en la Universidad Toni viajó con un grupo a El Salvador para aprender sobre la historia, cultura y tradiciones. Brian tuvo la oportunidad de viajar a Guatemala y asistir a los pacientes en los pueblos rurales. A través de esta experiencia, después de ver las dos grandes alegrías y un inmenso sufrimiento y la pobreza, sabíamos que queríamos salir de los EE.UU. para trabajar con los que más sufren, donde había más necesidad.

Hemos aprendido mucho acerca de la perseverancia, la dedicación, la amistad, la risa, y la comunidad. Somos muy afortunados de haber tenido esta oportunidad de trabajar en ¡Santa Clotilde!



Después de la escuela de medicina, Toni completó una residencia en medicina de familia y una beca de investigación en salud materno-infantil / obstetricia. Brian completó su residencia en pediatría y medicina interna. Nos casamos en julio de 2008, y en 2010 nos encontramos con el padre Jack MacCarty, por primera vez. Padre Jack nos dijo todo sobre CSSC. Hemos aprendido acerca de los pacientes que emplean varios días de viaje para buscar atención médica. Padre Jack quiere que hagamos un servicio a aquellos que están enfermos o en necesidad.

Mirando hacia la sostenibilidad futura del Centro de Salud, nos invitó a venir a trabajar. Esperamos con impaciencia y aceptamos la oferta de Padre Jack.

Los retos que hemos estado aprendiendo son un nuevo lenguaje, alimentos y la cultura, el tratamiento de enfermedades tropicales que antes eran extrañas para nosotros, y estar lejos de familiares y amigos. Cada momento ha valido la pena. Nos sentimos muy bienvenidos aquí y hemos hecho nuevos amigos para toda la vida.

## LA FIESTA DE SAN JUAN

Por Elkin Manihuari

El 24 de junio de todos de los años, los pueblos y ciudades de la selva amazónica, rinden homenaje al santo patrón "San Juan" con variadas actividades. Esta celebración es heredada de los antiguos pobladores quienes acostumbraban festejar con bailes típicos al ritmo de pandillas, chimayche, changanacuy y sitaracuy.

En Santa Clotilde, en este día todas las familias salen de paseo a lugares recreativos para disfrutar de una riquísima chicha de maíz, masato de yuca o de pijuayo, así como el delicioso juane; que se prepara con arroz, huevo, aceituna y gallina, toda esta sazón se hace hervir envuelto en la hoja de bijao para darle el sabor único que posee este potaje.

En la localidad existe un barrio con el nombre de San Juan, los habitantes del lugar lo celebran el 23 por noche, para este día se preparan con anterioridad. Se organizan en grupos de comisiones para arreglar toda la logística necesaria, cada familia colabora con juane y lograr juntar una cantidad.



El día de la celebración, los que asisten danzan con música de velada frente a un altar con la imagen de San Juan. En la media noche comparten las bebidas con el delicioso juane (que representa la cabeza del Santo) y continúan con la velada hasta que se sienten cansados. "Feliz día de San Juan".

# Nací en el Napo: SOY NAPORUNA, esta es mi cultura

Para empezar, quiero intentar precisar ¿qué entendemos por CULTURA?, es la forma de ser de un pueblo o también es el modo de vivir en relación con la naturaleza (SACHA), con la gente (RUNA) y con Dios (PACHAYAYA). En la cultura encontramos tres elementos importantes: la *cultura material* (es la parte externa: vestimenta, herramientas, armas, casa, remo, etc.), la *cultura social* (son relaciones con las familias, comunidades, organizaciones, etc.) y *cultura simbólica* (es el corazón de la cultura –la semilla–, la cosmovisión). Muchos son los criterios para denominar o definir el concepto Cultura, por ejemplo: todo el saber de un grupo; sus creencias, ritos y mitos; sus formas de poder y organización; sus conocimientos y costumbres; el arte y las ciencias; construcciones, armas, medios de transporte; cultivos y alimentación; todo lo que se refiere a su forma de pensar y de vivir.

El Perú es un país pluricultural (varias culturas) y multilingüe porque dentro de su territorio conviven muchas culturas: pueblos indígenas, blanco-mestizos y afroperuanos. En nuestra Amazonía peruana viven varias culturas indígenas: Son 60 pueblos indígenas pertenecientes a 16 familias lingüísticas. En la cuenca del Alto y Medio Napo peruano existen: Kichwas (de la familia Quechua Napo), Huitoto (de la familia Huitoto), Airo Pai, conocidos como Secoyas y Mai Juna, conocidos como Orejones (ambos de la familia Tucano), y los Arabela (de la familia Záparo).

En la selva amazónica hay numerosas culturas que la pueblan. Son culturas diferentes, cada una con su propia historia, muchas veces con idiomas diferentes. Pero hay cosas que tienen en común, ya que todas viven en el mismo ecosistema: la selva amazónica, su territorio. Todas las culturas tienen dignidad, y las personas que pertenecen a una cultura tienen derecho a su identidad, ser diferentes, libertad para vivir con sus propios valores culturales, su lengua.



Y por eso el kichwa se ha prolongado hasta el Amazonas, tanto por el río Napo como por el río Curaray. Por eso está la lengua que se habla en grandes zonas del Napo y del Curaray y del Putumayo, esto porque fueron llevados por los caucheros como peones de las caucherías que estaban en Brasil, Perú y Colombia”.

Hablar de la cultura naporuna es reafirmarme a toda una identidad, forma de pensar y de vivir de los pueblos del Napo. Qué valor tan inapreciable, que grande aporte a nuestra Amazonía. Llegará el día en que se pueda - *“Runa Shimita kwintanakuna mana chapusa”*- (Hablar kichwa entre nosotros, sin mezclarlo con castellano). Llegará el día en que las nuevas generaciones volvamos a revalorar nuestras raíces, nuestra lengua, nuestra cultura. Llegará el día en que no más negaremos lo nuestro. Llegará el día en que este joven pueda responder con orgullo: Nací en el Napo: SOY NAPORUNA.

Por Roberto Carrasco, OMI



En una oportunidad, visitando las comunidades del Alto Napo peruano, me encontré con un joven de Santa Clotilde que trabajaba en Angoteros, lo saludé... *¡Alli puncha wawki!* Me respondió rabiando: *¡Yo no soy WAWKI...!* Esta respuesta me llevó a preguntarme ¿si sus padres son Coquinche?, ¿cuál fue mi error? Es una realidad, la juventud y la niñez naporuna no se reconoce como tal.

Visitando las comunidades del Ecuador, viajando por el Napo llegué a la Misión Capuchina. Allí me sorprendió la siguiente información: ¿Los primeros pobladores del Napo peruano de dónde vienen? Conversando con P. José Miguel Goldaráz que ya lleva 40 años trabajando con los naporunas, le hice la pregunta ¿la población kichwa del Perú de dónde viene?, y él respondió: “Vienen de la zona que estaba en Ecuador, de Ávila, Concepción, Loreto, Archidona; les llevaron los patrones caucheros a la zona del Perú. Cuando se declaró la guerra entre Perú y Ecuador, y se puso aquí (Francisco de Orellana - Ecuador) la frontera, todos estos pueblos y todos los que nacieron de ellos se quedaron en el Perú.

Por eso todos los habitantes del Napo peruano (NAPORUNAS) tienen los mismos apellidos, tienen las mismas costumbres, tienen la misma cultura y las leyendas y los mitos, son todas de esta zona, incluyendo la zona del río Payamino y del Alto Napo ecuatoriano”. Entonces el recorrido que han tenido que hacer es desde allí,... continua P. José Miguel: “bajaban al Napo (quiere decir, que vienen de la sierra ecuatoriana) y del Napo bajaban en balsa llevados por patrones caucheros hasta abajo (al lado peruano)”.